

Neue Filme, Spielzeiten,  
Interviews, Vorschau

Alle 14 Tage gratis

# WOLF GAZETTE

13.9.  
26.9.



---

## NEUE FILME

---

LAZZARO FELICE  
von Alice Rohrwacher

### Leave No Trace

Regie: Debra Granik, mit Thomasin McKenzie, Ben Foster, Jeffery Riffard, USA 2018, 109 Min, ab 13.9.

*Leave No Trace* ist der dritte Film von Debra Granik (bekannt wurde sie mit *Winters Bone*) und zeigt stimmungsvoll ein Leben am Rande der Gesellschaft. Die jugendliche Tom und ihr Vater Will, Kriegsveteran, leben seit vielen Jahren unentdeckt in Forest Park, einem riesigen Waldgebiet am Rande von Portland, Oregon. Eine zufällige Begegnung führt zu ihrer Entdeckung und zur Betreuung durch die Sozialbehörde. Sie versuchen sich an ihre neue Umgebung anzupassen, bis eine unerwartete Entscheidung sie auf einen gefährlichen Weg zurück in die Wildnis führt – und sie zwingt, sich mit dem widerstreitenden Wunsch, Teil der Gesellschaft zu sein und dem heftigen Verlangen, abseits zu leben, auseinandersetzen zu müssen.

Am 20. Mai 2004 berichtete The Oregonian Zeitung in Amerika, dass ein Vater und seine Tochter gefunden wurden die in einem großen Nationalpark lebten. Die beiden wurden erfolgreich integriert, mit Arbeit und Wohnort ausgestattet und schienen sich gut anzupassen. Einen Monat später wurde erneut über sie berichtet, diesmal aber, dass die beiden wieder spurlos verschwunden waren. Damals faszinierte diese Geschichte. Wer waren die beiden? Wo waren sie jetzt? Diese Fragen inspirierten den Schriftsteller Peter Rock den Roman zu schreiben, der dann verfilmt wurde.

### Lazzaro Felice

Regie: Alice Rohrwacher, mit Adriano Tardiolo, Agnese Graziani, Luca Chikovani, Alba Rohrwacher, Italien 2018, 130 Min, italienisch mit deutschen u. englischen Untertiteln, ab 20.9.

So schön hat ein Verleiher schon lange nicht mehr über einen Film geschrieben, drum über-

#### Herausgeber

Wolf Kino GmbH  
Weserstrasse 59,  
12045 Berlin  
Deutschland

Nach §5 TMG  
(Telemediengesetz)  
Vertreten durch  
die Geschäftsführung:  
Verena von Stackelberg

Kontakt:  
T. +49 30 921 039 333  
kino@wolfberlin.org  
www.wolfberlin.org

# WOLF BAR

Alles lecker, was geht  
lokal und bio

## Petit déjeuner

Kaffee/Cappuccino, frischer O-Saft  
und Croissant 5

## Heißgetränke

Espresso (1)	1,5
Americano (1)	2
Cappuccino (1)	2,4
Milchkaffee (1)	2,7
Latte Macchiato (1)	2,7
Flat White (1)	2,8
Heiße Zitrone	2,2
Heiße Schokolade	2,5
Frischer Tee	2,8
(Ingwer, Minze)	
Tee	2,2
(Darjeeling, Earl Grey, Sencha, Chai, Bergtee...)	
Heißer Apfelwein	3,5
Grog	3,5
Ingwerpunsch	2,8
mit Rum	3,5

## Softdrinks

Wasser 0,25 / 0,75	2 / 4,5
Cola 0,2 (1,2)	2,2
Orangenlimo 0,2 (2)	2,2
Schorle 0,33	3
(Apfel, Rhabarber, Zitrone)	
Waldbeerenschorle 0,5	3,8
Matcha 0,33	3,3
Mate 0,33 (1,2,5)	2,8
Ginger Beer 0,2 (2,7)	2,8
Tonic Water 0,2 (3)	2,8
Ginger Ale 0,2 (2,5)	2,8
Coconut Water	4,2

Hopfenlimo 0,33	2,5
Tomatensaft 0,2	2,5
Malzbier 0,33	3
Frischer O-Saft 0,2	2
Selbstgemachter Eistee 0,33	3
Selbstgemachte	
Ingwerlimo 0,33	3
Saft 0,2	2,3
Iced Coffee	3
Iced Americano	2

## Wein/Weiß

Riesling	
Mosel, trocken, 12%	
0,1 / 0,2 / 0,75	2,5 / 4,8 / 19
Weißburgunder	
Nahe, trocken, 12,5%	
0,1 / 0,2 / 0,75	2,9 / 5,6 / 24

## Wein/Rot

Cuveé	
Bordeaux, 2012, 13,5%	
0,1 / 0,2 / 0,75	2,5 / 4,8 / 14,5

## Primitivo

Apulien, 2015, 14,5%	
0,1 / 0,2 / 0,75	2,9 / 5,6 / 19

## Tinto Crianza

Rioja, 2013, 14%	
dunkle Früchte, Vanille, vielschichtig	
0,1 / 0,25 / 0,75	2,7 / 5,4 / 17

Tamaral, Roble Tempranillo, 2015,  
14%

Kirschen und Beeren,

körperreich 0,75	18,5
Weinschorle 0,25	3,6
Cidre/ Äpfel 0,3	
(süß/sauer)	3,2
Prosecco 0,1 / 0,75	3 / 16,5
Prosecco/Eis 0,2	4,5
Crémant 0,75	27
Aperol Spritz 0,3	5,5

## Bier

Pils 0,33	2,5
Pils 0,5	3,4
Pils Alkoholfrei 0,33	2,5
Radler 0,33	2,5
Pale Ale 0,33	3,8
Helles 0,5	3,4
Kellerbier dunkel 0,5	3,4
Hefe 0,5	3,4
Hefe alkoholfrei 0,5	3,4

## Longdrinks 4cl

Gin Tonic	5,8
Tanqueray Tonic	6,3
Moskow Mule	5,8
Wodka Soda	5,8
Whiskey Ginger Ale	5,8
Wodka Rhabarberlimo	5,8
Rum Cola	5,8
Gin Hopfenlimo	5,8
Bourbon Cola	5,8
Rum Apfelschorle	5,8

## Spirit 2cl

Wodka Green Mark	2
Wodka Owls	2

Gin 19	2
Gin Tanqueray	2,5
Bourbon Bulleit	3
Whisky Jameson	2,5
Scotch High. Park 12J	4,5
Cognac	4,5
Rum Brugal Anejo	2
Tequilla Sauza	2
Grappa Nonino	3
Kräuter KR 23	2
Martini 4cl	3,5
Pastis 4cl	3,5

## Snacks

Popcorn (süß/salzig)	2,5
Lakritze	
(süß/salzig/glutenfrei)	2,7
Nüsse/Trockenfrüchte	2,5
Riegel	1,5
Bio-Gummibärchen ohne Gelantine	2
Sandwiches	3,8
Schokocroissant	1,8
Croissant	1,5
Quiche und Kuchen s. Auslage	



# ZUM HUNGRIGEN WOLF お腹をすかせた狼へ

## MACHIKOS MITTAGSTISCH MO-FR 12-16 UHR

### Montag

Hühnerbrustfilet Miso-Sesamsoße €7,80  
Chinakohl, Möhren, Champignon, Shiitakepilz, Tofu Zertgekocht im Das-  
hi-Brühe €6,80  
jeweils mit Salat, Reis, kleiner Suppe

### Dienstag

Lachsfilet Teriyakisoße €8,30  
gebratene Aubergine, Porree und Champignons in Veggie-Dashibrühe mit  
Ingwer €6,80  
jeweils mit Salat, Reis, kleiner Suppe

### Mittwoch

Süßkartoffeln, Möhren, Blumenkohl gekocht in Sojamilch und Miso €6,80  
Hühnersteak mit saurer Ingwersoße €7,80  
jeweils mit Salat, Reis, kleiner Suppe

### Donnerstag

Machiko's Bibinbap  
Verschiedene marinierte Gemüse mit veg. Kimchi auf Reis €6,80  
Extra Topping  
gebratenes Hackfleisch +€1  
Spiegelei +€1  
mit kleiner Suppe

### Freitag

Soba-Buchweizen Nudeln in Schüssel darauf verschiedene saisonale  
Salate und Toppings (Salat, Tomate, Perilla, eingelegte Pilze, usw...) mit  
hausgemachter Sesamsoße, kalt serviert.  
€6,80 Extra Topping Hühnerbrust +€1

Paitan Udon-Nudelsuppe Udon Nudeln in cremiger, vegetarischer Suppe  
(Miso und Sesam Geschmack) mit Gemüse Topping €6,80

Extra Topping  
-Tantan (gebratenes Schweinehackfleisch mit Chiliöl) +€1  
-Veggie Tantan (Gebratenes Soja-Granulat mit Chiliöl) +€1  
Extra Nudeln +€1,50

1) koffeinhaltig 2) Farbstoff 3) chininhaltig 4) mit Antioxidationsmittel 5) mit Säuerungsmittel 6) Konservierungsstoff 7) Stabilisator

nehmen wir hier Eins zu Eins den Text von Piffli Medien:

Besser kann man es, finden wir, nicht ausdrücken: „Ein Filmwunder“, schrieb die spanische Tageszeitung *El Mundo* anlässlich der Weltpremiere auf dem Festival de Cannes, wo **GLÜCKLICH WIE LAZZARO** mit 15minütigen Standing Ovationen gefeiert und mit der Palme für das beste Drehbuch ausgezeichnet wurde, „lyrisch und leuchtend, tragikomisch und zärtlich.“

Der Hollywood Reporter legte nach: „Italienisch bis ins Herz, ebenso zeitlos wie gegenwärtig“, der Guardian sprach von einem „magisch-realistischem Märchen, einem betörenden Traum von Film.“

Wir sind einfach nur glücklich wie Lazzaro, diesen Film ins Kino bringen zu dürfen, der auch nach Monaten intensiver Beschäftigung immer noch Überraschungen bereit hält: Ein erfrischender, beglückender Film, von der grandiosen Kamerafrau Héléne Louvart wunderbar leuchtend gefilmt auf Super-16-Filmmaterial, magisch, realistisch, relevant und fantastisch: Die Geschichte des jungen Landarbeiters Lazzaro, der so gut, hilfsbereit und arglos ist, dass er nicht in diese Welt zu gehören scheint. Als ihm Tancredi, der Sohn der skrupellosen Marchesa Alfonsina de Luna, aus einer Laune heraus die Freundschaft anbietet, verändert das Lazzaros Leben – und trägt ihn wundersam durch die Zeiten, wie ein Fragment der Vergangenheit in der modernen Welt.

## Seestück

Regie: Volker Koepp, Deutschland 2018, 135 Min, Deutsch, ab 13.9.

»Unendlich hoch stehen die Wolken. An den Wurzeln des Himmelbaums wühlt das Meer, zerstreut und wie auf etwas lauschend«

*Tomas Tranströmer*

Die Ostsee in ihren jahreszeitlichen Stimmungen, das helle Licht und die Luftspiegelungen, die Wolken am hohen Himmel, die Vögel im Sturm über den Wellen. Vor der magischen Naturkulisse begegnen wir Menschen, die an den Rändern der Ostseeländer leben: auf der Insel Usedom und an den polnischen Stränden, an den baltischen Küsten und den nördlichen Schären in Schweden. Fischer und Wissenschaftler, Seeleute und junge Menschen erzählen von ih-



SEESTÜCK von Volker Koepp

rem Leben im Einklang mit der alle verbindenden Meereslandschaft, von ihrer Arbeit, ihren Erinnerungen und Hoffnungen. Sie entwerfen aber auch das Bild eines Alltags, in dem ökologische Probleme, politische Ost-West-Konflikte und nationale Egoismen allgegenwärtig sind.

Mit **SEESTÜCK** schließt Volker Koepp einen filmischen Zyklus ab, den er mit „Berlin-Stettin“ (2010) begann. In diesem Film mischte der Regisseur in seine Beschreibung ostdeutscher Film- und Lebensräume erstmals auch autobiografische Bezüge. „In Sarmatien“ (2013) erweiterte den Blick auf die Region östlich der Weichsel und zwischen dem Schwarzen Meer und der Ostsee. Mit „Landstück“ (2016) kehrte Koepp in die Uckermark nördlich Berlins zurück. **SEESTÜCK** – ein Film über die Ostsee, über das Leben am Meer und mit dem Meer – schließt den Reigen nun ab. Wie in den Filmen zuvor spiegeln sich hier die Bögen der Historie in den privaten Lebensläufen der Gegenwart. Auch für die kleine Ostsee gilt: Landschaftsbild ist Weltbild.

## Das Haus der geheimnisvollen Uhren (The House with a Clock in its Walls)

Regie: Eli Roth, mit Cate Blanchett, Jack Black, Lorenza Izzo, USA 2018, 104 Min, Englisch und Deutsche Fassung, FSK ab 6 Jahren, ab 20.9.

Die unglaublichsten Ereignisse geschehen manchmal an den gewöhnlichsten Orten. Ganz in der Tradition von Amblin-Klassikern wie *E.T. - Der Außerirdische* oder *Gremlins* sorgt Regisseur Eli Roth für zauberhafte Abenteuer mit Grusel-Faktor.

ging sogar so weit zu sagen, „Sound Designer Guido Berenblum verdient nichts weniger als den Co-Regie Titel für seine inspirierte Mischung aus Fliegen, Zikaden, Wasser, menschlicher Rhabarbermasse und Gottweisswasnoch in diese unheimliche Symphonie eines Deliriums“. Guido Berenblum erscheint per Skype in Begleitung von Sound Editoren Gerardo Kalmar und Manuel de Andrés, die beide ebenso beeindruckende Filme in ihren Lebensläufen listen und die zu Dritt die Firma Triton Sonido in Buenos Aires betreiben. Gemeinsam mit Gaston Ibarroule werden sie über die Entstehung des Sound Designs sprechen (auf Englisch), mit Clips und anderen Beispielen aus ihrer Arbeitswelt. Davor gibts natürlich nochmal die Gelegenheit sich ZAMA anzusehen. .

## BABY WOLFGANG presents

Jeden Dienstag um 10:30 Uhr zeigt Baby Wolfgang aktuelle Kinofilme für Eltern und ihre Babys – Stillen und Schlafen ausdrücklich erwünscht! Dank reduzierter Lautstärke und gedimmter Beleuchtung sollen sich Eure Babys wohlfühlen. Abstellmöglichkeiten für eure Kinderwagen sowie ein Wickeltisch sind vorhanden und nach der Vorstellung könnt Ihr euch noch gemütlich ein Getränk in unserem schönen Café gönnen. Und sollte das eine oder andere Baby doch einmal unglücklich sein und während der Vorstellung schreien, haben die anderen Eltern dafür sicherlich Verständnis.

**Dienstag 18.9. um 10.30 Uhr:  
Leave No Trace (OmU)**

**Dienstag 25.9. um 10.30 Uhr:  
Glücklich wie Lazzaro (Lazzaro Felice)  
(OmU)**



---

## BALD IM WOLF

---

### Sweet Country

Regie: Warwick Thornton, mit Bryan Brown, Hamilton Morris, Thomas M. Wright, Australien 2017, 113 Min., OmU, FSK ab 12 Jahre, ab 27.9.

Filmfestspiele Venedig 2017  
Großer Preis der Jury  
Toronto International Film Festival 2017  
Platform Prize  
Asia Pacific Screen Awards 2017  
Bester Spielfilm

### Ava

Regie: Léa Mysius, mit Noée Abita, Laure Calamy, Juan Cano, Tamara Cano, Frankreich 2017, 105 Min., ab 27.9.

„Flirts am Strand und finstere Nächte. *Ava* von Léa Mysius dürfte der schönste Film der diesjährigen Filmfestspiele in Cannes gewesen sein.“ Critic.de

---

## LOOK OUT FOR: EVENT IM KIEZ

---

### Exhibitions at Weserhalle:

*Weserhalle provides a space for artists to exhibit their work and ideas in dialogue with the local community. This is realised through carefully curated exhibitions, events & collaborations.*

Weserstrasse 56 // [weserhalle.com](http://weserhalle.com)

21.09. - 05.10.

Max Guther

Max Guther is a 26 year old artist and illustrator based in Berlin. He combines photography and 3D generated forms to create collaged images, pushing the boundaries of digital illustration.

12.10. - 19.10.

Yoann Pisterman

Yoann Pisterman is a visual artist and multi-instrumentalist composer. His first solo show at Weserhalle, *Jardin* is a study of landscape architecture; a series of visions and reflections acted on small format, ink on paper.

*Kleider machen Freunde* - Deutschland, 9 Min.  
Der Igel und der Vogel haben ganz ungewöhnliche Probleme. Der Igel traut sich nur verkleidet aus seinem Versteck. Der Vogel hat Höhenangst und muss deshalb hin und wieder auf Futter verzichten. Doch was passiert, wenn solche Sonderlinge zusammentreffen?

## KUKI - Kurze für Kids (ab 4 Jahren)

FSK 0, 7 Filme, 41 Min.

Das KUKI Kurze für Kids Programm ab 4 Jahren ist bunt und bevölkert von Tieren, Menschenlein und wundersamen Wesen. Eine Henne verfolgt gespannt die Verwandlung ihres besten Freundes in einen Schmetterling, ein Papierhut hat magische Fähigkeiten und zwei Igel lassen sich nicht unterkriegen. Außerdem kann man lernen wie aus Essensabfällen Erde wird und was passiert, wenn man eine Schneeflocke mit der Post verschickt. Die Filme erzählen von Freundschaft, schlaun Einfällen und kleinen Herausforderungen. Nicht nur wer zum ersten Mal im Kino ist, wird hier staunen, lachen und große Augen machen.

*Raupe und Henne* - Italien 2013, Animation, 10 Min.

Eine Raupe und eine Henne sind die besten Freunde. Beide wissen, dass für Raupe eine gro-

ße Veränderung ansteht. Wird es danach zwischen den beiden so sein wie vorher?

*Czapu, Czipu (Hee Hee Hatty)* - Polen 2014, Animation, 5 Min.

Die Abenteuer eines kleinen Jungen und seines wundervollen Papierhuts. Was versteckt sich in dem Hut und welche Geräusche kommen heraus?

*illustration : compostage* - Frankreich 2014, Experimentalfilm / Animation, 2 Min.

Wie wird aus unseren Essensabfällen in kurzer Zeit reine Erde? Diese Stop Motion Animation zeigt es uns im Zeitraffer.

*Igel und die Stadt* - Lettland 2013, Animation, 10 Min.

Die Tiere erwachen aus dem Winterschlaf und wo einst ihr Wald war, steht plötzlich eine Stadt. Doch der Igel weiß, wie er und die anderen Tiere hier überleben können.

*Paraplü* - Deutschland, 2008, Animation, 2 Min.  
Drei Männlein im Regen. Wer wird nass?

*Die Smortlybacks* - China/Schweiz 2013, Animation, 6 Min.

Die Welt ist voll von erstaunlichen Wesen und fantastischen Reisen, wenn man weiß wo man hinschauen muss...

*Schneeflocke* - Russische Föderation 2012, Animation, 6 Min.

Als ein afrikanischer Junge eine Papierschneeflocke mit der Post bekommt, träumt er sich im Handumdrehen den echten Winter herbei.



---

## SONDERVERANSTALTUNGEN

---

Samstag 15.9. um 14 Uhr:

### SOUND DESIGN IN ZAMA: SCREENING PLUS SKYPE WORKSHOP

Wir laden ein zu einem Skype Workshop mit den drei Genies die hinter dem großartigen ZAMA Soundtrack stehen. Mit Soundtrack meinen wir hier das gesamte Tonwerk des Films (Regie Lucrecia Martel), nicht nur die Musik, sondern die geniale Geräuschkulisse, die die Sehnsucht, Klaustrophobie und den Wahnsinn des Kolonialisten Don Diego de Zama zum Ausdruck bringen. Variety Filmkritiker Guy Lodge

Der zehnjährige Lewis findet nach dem schrecklichen Verlust seiner Eltern bei seinem schrulligen Onkel Jonathan im verschlafenen Städtchen New Zebeedee ein neues Zuhause. Umsorgt werden sie von der nicht minder seltsamen Nachbarin Mrs. Zimmermann.

Doch nicht alles ist ruhig in Lewis' neuem Leben. Tief in den Gemäuern von Jonathans knarzigem altem Haus tickt unaufhörlich eine mysteriöse Uhr, die sich trotz aller Anstrengung nicht auffinden lässt. Ungewollt überschlagen sich die Ereignisse. Als Lewis entschlossen versucht, das sonderbare Mysterium zu lösen und dem Ticken ein Ende zu bereiten, erweckt er versehentlich den Geist einer mächtigen Hexe, die durch die korrekte Justierung der magischen Uhr das Ende der Welt heraufbeschwören will. Lewis bleibt keine Wahl: er muss im größten Abenteuer seines Lebens über sich herauswachsen und die bedrohliche schwarze Magie aufhalten...

---

## WEITER IM WOLF

---

### Draussen

Regie: Johanna Sunder-Plassmann, Tama Tobias-Macht, Deutschland 2018, 80 Min, Deutsch, ab 30.8.

*Draußen* portraitiert vier Obdachlose, die in Köln auf der Straße leben. Ausgehend von persönlichen Gegenständen, die aufgeladen sind mit Erinnerungen und Emotionen, öffnet der Film das Tor zu einer Welt, die sonst verschlossen bleibt. Der Film regt nicht nur zu einem Perspektivwechsel an, sondern zeigt vier Obdachlose, die sich ihren Stolz und ihre Würde erhalten haben.

### Donbass

Regie: Sergei Loznitsa, mit Boris Kamorzin, Valeriu Andriuta, Tamara Yatsenko, Ukraine 2018, 121 Min, ukrainisch-russische OF mit deutschen Untertiteln, FSK n.V., ab 30.8.

Der Donbass in der Ostukraine. Seit 2014 herrscht hier ein blutiger Konflikt zwischen ukrainischen Regierungstruppen und proruss-

sischen Separatisten. In 13 kaleidoskopartigen, absurden Vignetten zeigt Regisseur Sergei Loznitsa ein Land, das zwischen informellen Machtstrukturen, Korruption und Fake News zerrieben wird. Eine Gruppe Schauspieler inszeniert einen TV-Beitrag über einen fingierten feindlichen Anschlag; aus Rache für einen vermeintlichen Rufmord kippt eine Politikerin Fäkalien über den Kopf eines Chefredakteurs; ein Mann führt durch eine weitverzweigte Bunkeranlage, in dem dutzende Menschen Zuflucht vor Feuerbeschuss suchen. Beschlagnahmungen, Kontrollschikanen und Prügelstrafen sind an der Tagesordnung. Der kalte Horror von Angst, Gewalt und Hysterie erfasst mehr und mehr Bereiche des Lebens und nimmt immer groteskere Züge an ...

### Gundermann

Regie: Andreas Dresen, mit Peter Schneider, Bjarne Mädel, Alexander Scheer, Deutschland 2018, 128 Min., Deutsch, FSK 0, ab 6.9.

Gundermann erzählt von einem Baggerfahrer, der Lieder schreibt. Der ein Poet ist, ein Clown und ein Idealist. Der träumt und hofft und liebt und kämpft. Ein Spitzel, der bespitzelt wird. Ein Weltverbesserer, der es nicht besser weiß. Ein Zerrissener. Gundermann ist Liebes- und Musikfilm, Drama über Schuld und Verstrickung, eine Geschichte vom Verdrängen und Sich-Stellen. Gundermann ist ein Film über Heimat. Er blickt noch einmal neu auf ein verschwundenes Land. Es ist nicht zu spät dafür. Es ist an der Zeit. Mit feinem Gespür, Zärtlichkeit und Humor wirft Regisseur Andreas Dresen in Gundermann einen Blick auf das Leben von Gerhard „Gundi“ Gundermann, einem der prägendsten Künstler der Nachwendezeit. Er starb 1998, mit gerade einmal 43 Jahren. Das Drehbuch stammt von Laila Stieler. Die Hauptrolle spielt Alexander Scheer, der alle Lieder im Film selbst eingesungen hat.

### Don't Worry, He Won't Get Far on Foot

Regie: Gus van Sant, mit Joaquin Phoenix, Jonah Hill, Rooney Mara, USA 2018, 115 Min, Englisch mit deutschen Untertiteln, FSK 12.

John Callahan – von Beruf Nichtstuer, wohnhaft in Portland, Oregon – wacht eines Morgens auf und ist, anders als sonst, gar nicht verkatert.

Das liegt daran, dass er immer noch von der Nacht davor betrunken ist. Dies wird der letzte Tag in seinem Leben sein, an dem er aus eigener Kraft laufen kann. Aber das weiß er natürlich noch nicht, als er bei einer wilden Party mit dem zwanghaften Witzbold Dexter einen neuen Saufkumpanen findet, der ihn überredet, zu einer angeblich noch wilderen Party zu fahren. Aber als sein neuer bester Freund im Suff am Steuer einnickt, endet das damit, dass John sich im Rollstuhl wiederfindet, an den Beinen und teils auch an den Armen gelähmt.

Auch wenn er sich anfangs dagegen sträubt, mit dem Trinken aufzuhören, lässt er sich überreden, am Zwölf-Stufen-Programm der Anonymen Alkoholiker teilzunehmen – gedrängt von seinem gutmütigen Gönner Donnie und von der Therapeutin Annu, die er im Krankenhaus kennen gelernt hatte. Durch sie erfährt er, dass es auch in seinem Leben so etwas wie Liebe geben kann – und er entdeckt ein zeichnerisches Talent an sich. Bald werden seine frechen und manchmal auch groben, aber garantiert immer politisch inkorrekten Cartoons zu einem Erfolg, der John weit über Portland hinaus berühmt macht. Regisseur Gus Van Sant verfilmte die Autobiographie von John Callahan nach einem eigenen Drehbuch.

## Silvana

Regie: Olivia Kastebring, Mika Gustafson, Christina Tsiobanelis, mit Silvana Imam, Beatrice Eli, Schweden 2017, 95 Min, Schwedisch mit deutschen Untertiteln, FSK n.V.

Silvana Imam ist eine der aufregendsten, radikalsten musikalischen Künstlerinnen dieser Generation aus Europa. Imam zog von Litauen nach Schweden als sie noch sehr jung war. Ihre Karriere ist definiert durch ihre Lieder die ihr Leben als Immigrantin zelebrieren: ihr Vater ist Syrer, ihre Mutter Litauerin. Auch ihre antifaschistische, politische Haltung und ihre Sexualität werden thematisiert. Imam nennt sich selbst eine „lesbische, feministische und antirassistische Punk Rapperin“ und rappt gerne und oft über die Inkonsistenz des liberalen demokratischen Schwedens: eine angeblich tolerante Gesellschaft hinter der sich Xenophobie versteckt, die durch die regelmäßigen Nazi-Attacken an Minderheiten manifestiert wird. Der Film nimmt die ersten Jahre ihrer aufsteigenden Karriere unter die Lupe und zeigt mit Hilfe von Amateurvideos und Interview-Material die Spuren von Imam aus dem Ghetto von Stockholm und wie sie zu der Figur wurde, die



WELCOME TO SODOM von  
Christian Krönes, Florian  
Weigensamer

unzählige Menschen ermutigt hat ihre eigene Identität und die der Anderen zu akzeptieren – ganz einfach durch die Kraft ihrer Lieder. Der Dokumentarfilm stellt sie nicht nur als Heldin dar, sondern zeigt auch ihre Verletzlichkeit, voll von Selbstzweifel, während sie versucht ihr Leben zwischen privater und öffentlicher Persona zu balancieren. *Silvana* wird nicht nur denen gefallen, die Imam's Musik mögen sondern all denen, die sich für politischen Aktivismus interessieren und für die Rolle die Popkultur spielen kann, um eine ganze Generation zu inspirieren und mobilisieren. *Kris Woods*

## Welcome to Sodom

Regie: Christian Krönes, Florian Weigensamer, Österreich, Ghana 2018, 90 Min, verschiedene Sprachen mit deutschen Untertiteln, FSK 6

Welcome to Sodom ist eine bewegende und viszerale Untersuchung der menschlichen Kosten des außer Kontrolle geratenen Konsumdenkens, Mülls und technologischen Fortschritts, die allein von Profitgier angetrieben sind. Agbogbloshie, Accra ist die weltweit größte Müllhalde für elektronische Abfälle. Es ist ein Ort, an dem ungefähr 6000 Frauen, Männer und Kinder arbeiten und leben. Jedes Jahr werden ca. 250.000 Tonnen Computer, Smartphones und andere elektronische Geräte illegal aus Europa geschmuggelt und nach Ghana verschifft, wo Menschen auf der Halde die weggeworfenen Produkte auseinanderbauen und Kupfer extrahieren, indem sie Kabel über offenen Feuern schmelzen. Agbogbloshie, auch „Sodom“ genannt, ist ein dystopisches Ödland. Florian Weigensamer und Christian Kermer präsentieren durch ein Zusammenspiel von langen, beobachtenden Einstellungen der erschütternden »

» Landschaft und Interviews mit „Sodom’s“ Einwohner\*innen ein komplexes Bild der Umgebung und seiner Menschen. Diese äußern ihre Perspektiven auf die Lebensbedingungen und Routinen der Existenz an einem Ort, der nahezu unvorstellbar ist – Perspektiven, die trotz der entsetzlichen Umgebung, nicht allein klagend oder negativ sind. Der Film zeichnet das Bild einer Umweltapokalypse und ist ein dringender Aufruf nach Selbstreflektion und Aktion. *Welcome to Sodom* erinnert an die Filme von Michael Glawogger und bietet eine Perspektive, die in einem Verständnis der globalen Kapitalflüsse verwurzelt ist. Es ist ein wahrhaftiges und akkurates Bild des globalen Kapitalismus, das heutzutage, da unsere Welt der Umweltkatastrophe entgegentaumelt, mehr als nötig ist.

Kris Woods

## Endless Poetry (Poesía sin fin)

Regie: Alejandro Jodorowsky, mit Adan Jodorowsky, Pamela Flores, Brontis Jodorowsky  
Frankreich/Chile 2016, 128 min, Spanisch mit deutschen Untertiteln.

*Endless Poetry* ist eine Autobiographie, die nicht nur die künstlerischen Wurzeln des Chilenen erkundet, sondern auch eine Art Heilungsprozess ist. Der junge Alejandro entdeckt durch einen Diebstahl die Poesie. Es ist eine Sprache, die sich der Welt mit Offenheit und Neugier nähert, statt mit den engstirnigen Kategorien, in denen seine Familie ihre Wahrnehmung strukturiert. Der Vater ist autoritär und begegnet jeder Form von Zärtlichkeit mit Härte, die sich unter anderem in problematischen Männlichkeitsbildern und Dominanz ausdrückt. Die Mutter, eine Frau, die mehr singt als spricht, wird ihrerseits von dem bildlichen Korsett der eigenen Familie eingeengt. Keine guten Voraussetzungen also, um sich frei zu entfalten. Als sein Cousin Ricardo ihn schließlich in die Künstlerszene Santiago de Chiles einführt und ihm die Angst vor seiner Empfindsamkeit nimmt, blüht der junge Alejandro auf. *Endless Poetry* wird getragen von einer Lust am Leben und an der Freiheit. Die Figuren sind überzeichnet, die Wortwahl und die Dialoge extrem. Provokativ und theatralisch ist der Film nicht nur Künstlerbiographie, sondern fragt nach den Formen der Erzählung, mit denen man einem Leben begegnet. In der künstlerischen Bearbeitung alter Konflikte findet Jodorowsky einen Erzählmodus, der weniger realistisch als thera-

peutisch ist. Das Ergebnis ist, wie EPD Film es schön schrieb: “Selten hat man das Gefühl, dass das Kino so sehr zu sich selbst kommt”.

---

## KINDERFILME

---

Neben den hier aufgereihten Kinderkurzfilmen für alle Kinder ab 4 Jahren zeigen wir auch den auf Seite 2 besprochenen Film *Das Haus der geheimnisvollen Uhren*, der für etwas ältere Kinder ist (wir denken ab 11, 12 Jahren aber das FSK ist ab 6).

### Wolf und andere Tiere

Ein Kurzfilmprogramm für Kinder ab 4 und ihre Eltern. Länge 47 Minuten. Eintritt €3,50

*Zebra* – Deutschland 2013, 3 Min.

Eines Tages läuft das Zebra gegen einen Baum, und auf einmal ist nichts mehr dort, wo es hingehört.

*Riff* – Niederlande 2008, 12 Min.

Zwei Taucher schwimmen durch eine hypnotisierende Unterwasserwelt voll durchsichtiger Tiefseelebewesen und bunter Überraschungen.

*Früher oder Später* – Schweiz 2008, 5 Min.

Eichhörnchen und Fledermaus. Unterschiedliche Welten treffen aufeinander. Mächte in der Unterwelt steuern Tag, Nacht - und noch einiges mehr. Durch einen Zufall gerät dieser geregelte Ablauf ins Stocken. Und damit beginnt die gemeinsame Reise der beiden Einzelgänger.

*Der Elefant und das Fahrrad* – Belgien, Frankreich 2014, 9 Min.

Ein Elefant lebt unter Menschen in einer gewöhnlichen Stadt und arbeitet für die Stadtreinigung. Eines Tages entdeckt er auf einer Werbetafel ein Fahrrad. Es scheint, als hätte es genau die richtige Größe für ihn! Dieser Moment ändert sein ganzes Leben: er will das Fahrrad besitzen, egal, was es kostet.

*Der klitzkleine Fuchs* – Frankreich 2016, 8 Min.

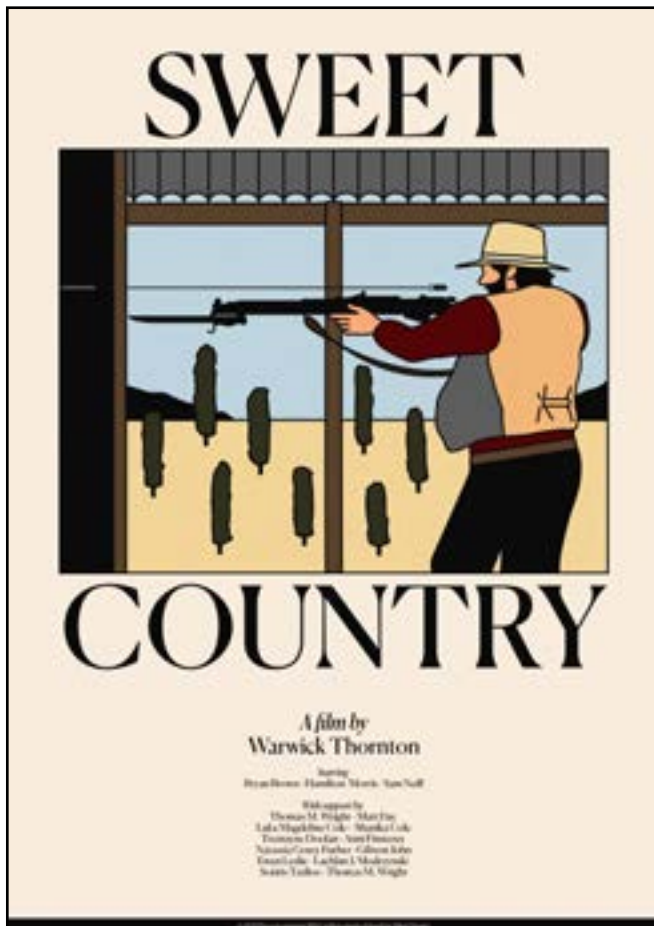
Eigentlich ist er viel zu klein für einen Fuchs. Kein Wunder, dass er gerne größer wäre. Glücklicherweise ist da das Mädchen mit der Gießkanne und den wundersamen Wundersamen.



# WOLF KINOPROGRAMM

14 TAGE  
13.9. - 26.9.

	Do, 13.9.	Fr, 14.9.	Sa, 15.9.	So, 16.9.	Mo, 17.9.	Di, 18.9.	Mi, 19.9.	Do, 20.9.	Fr, 21.9.	Sa, 22.9.	So, 23.9.	Mo, 24.9.	Di, 25.9.	Mi, 26.9.
Leave no Trace (OmU)	14:00 21:00	14:00 21:00	14:20 21:00	14:00 21:00	14:00 21:00	14:00 21:00	14:00 21:00	14:20 21:10	14:20 21:10	14:20 21:10	14:20 21:10	14:20 21:10	14:20 21:10	14:20 19:10
Lazzaro Felice (OmU: engl. u. dt. UTs)								16:20 21:10	16:20 21:10	16:20 21:10	16:20 21:10	16:20 21:10	16:20 21:10	16:20 21:10
Das Haus der geheimnis- vollen Uhren (Deutsche Fassung 14&16 Uhr, OmU 19 Uhr)								14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00	14:00 16:30 19:00
Seestück (OmU)	18:30	16:10	18:30	16:10	18:30	16:10	18:30	18:30		18:30		18:30		18:30
Draußen		12:10		12:10										
Gundermann	12:00 21:10	12:00 21:10	21:10	12:00 21:10	12:00 21:10	12:00 21:10	12:00 21:10	18:40		18:40		18:40		
KUKI Kurze für Kids ab 4	16:30	17:30	16:30	17:30	16:30	17:30	16:30	12:00	13:00	12:00	13:00	12:00	13:00	12:00
Wolf und andere Tiere	17:30	16:30	17:30	16:30	17:30	16:30	17:30	13:00	12:00	13:00	12:00	13:00	12:00	13:00
Donbass (OmEU)	16:10	18:50	12:00	18:50		18:50	16:10		12:00	23:30	12:00		12:00	
Don't Worry He Won't Get Far on Foot (OmU)	18:40	18:40	18:40	18:40		18:40	18:40	12:00	23:20	12:00		12:00		12:00
Welcome to Sodom (OmU)	14:30	14:30		14:30	14:30	14:30	14:30							
Silvana (OmEU)	12:10		12:10		12:10		12:10							
Endless Poetry		23:10	23:40											
The Dance of Reality		23:40	23:10											



Rückseite: *Sweet Country*, ein exklusives Plakat für Wolf von Alberto Tercero  
[www.alberttercero.com](http://www.alberttercero.com)  
[www.instagram.com/albert\\_tercero](https://www.instagram.com/albert_tercero)

## SONDERVERANSTALTUNGEN

Sa 15.9. um 14 Uhr: The Sound Design of ZAMA: Skype Workshop and Screening (in English)  
 Di 18.9. um 10:30 Uhr: Baby Wolfgang präsentiert Leave No Trace  
 Di 26.9. um 10:30 Uhr: Baby Wolfgang präsentiert Lazzaro Felice (Italian mit/with deutsche and English subtitles/Untertiteln)

## EINTRITTSPREISE & TICKETS

Mo-Mi tags (bis 18h): €7 / €6\*  
 Mo-Mi abends: €8 / €7\*  
 Do-So tags (bis 18h): €7.50  
 Do-So abends: €8.50

### Kinderfilme:

Kinder / eine Begleitung: €3.50

Bei Filmen, die keine ausgewiesenen Kinderfilme sind, aber eine offizielle Freigabe für unter 12-Jährige haben, zahlen Kinder unter 12 Jahren 5€.

Zehnerkarte €60: Zehn Eintritte für alle regulären Kinofilme, max. 2 Tickets pro Vorstellung, gilt nicht für Sonderveranstaltungen

\*Ermäßigter Preis (Mo-Mi): Ermäßigungen gibt es für Jugendliche unter 16 Jahren und für Menschen mit folgenden Ausweisen: Berlin Pass, Rentnerpass, Schwerbehindertenausweis, Studentenausweis, Schülerausweis  
 Wir nehmen keine Überlängenzuschläge

## WOLF

Weserstraße 59,  
 12045 Berlin  
 (030) 921 039 333

## ÖFFNUNGSZEITEN

Café und Bar unter der Woche ab 10 Uhr, immer bis spät  
 Café und Bar am Wochenende ab 12 Uhr bis spät  
 Kino: Täglich Filme von 12 Uhr bis Mitternacht

[kino@wolfberlin.org](mailto:kino@wolfberlin.org)  
[www.wolfberlin.org](http://www.wolfberlin.org)

COMING SOON / BALD IM WOLF  
 SWEET COUNTRY VON WARWICK THORNTON AB 27.9.  
 AVA VON LEA MYSIUS AB 27.9.

